

خیلواکی



استقلال

www.esteqlaal.net

سه شنبه ۲۵ اکتوبر ۲۰۲۲

مرجان کمال

ثبت است پر جریده عالم دوام ما-۵

حافظ شیرین سخن آب و آباب مطلب را در همین یک بیت چه زیبا گنجانیده است:

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد به عشق

ثبت است پر جریده عالم دوام ما

البته این عشق، می تواند عشق به معشوق باشد، که این معشوق می تواند به نوبه خود، مادر باشد، یا میهن، یا مردم، یا حیوان یا انسان، یا پرنده، یا چرنده و یا هم طبیعت و آفتاب و مهتاب و آسمان و ستاره و... و این عشق در روانشاد "مرجان کمال" نسبت به وطن و وطندار و کوه و کمر و آب و خاک و رسوم و رواج ها و خلاصه هر آنچه در مورد وطن و وطندار بود، به حد اعلی خود رسیده بود و همین عشق ملکوتی او بود که نام نامی او را تا ابد زنده نگهداشته و در جریده عالم به ثبت رسانیده است. به همین مناسبت از مادر داغدار شان، خواهر گرامی ما، داکتر صاحب "فریده جان نوری" خواهش کردیم تا دست نوشته های ایشان را به زبان زیبای پشتو در اختیار ما قرار دهند و ایشان از روی لطف همیشگی به خواهش ما لبیک گفته و اندک دست نویسی های آن زنده یاد را در اختیار ما قرار دادند که سلسه وار و به وقفه ها در اختیار هموطنان قرار میدهم، تا هم از آن زنده یاد قدردانی صورت گرفته باشد و هم هموطنان ما به نوبه خود از آنها لذت برند و هم جوانان ما را مایه دلگرمی به میهن و مردم و زبان مادری شان باشد. این هم یک نمونه دیگر از خط و کتابت زیبای آن روانشاد به زبان گیرای پشتو. یاد شان همیشه گرامی باد و روح و روان شان شاد!

استقلال - خیلواکی

نیمور شاه

Asuati écrit la maison -
 14 gramm - du pashto écrit à la
 demande d'Ahmad Chah
 l'empereur la double capitale -
 A l'origine des //aux - palais de Kaboul
 les enfants qui se battent et préparent
 ni l'arrivée des anglais -

من بی بیاله تورو مسترگر سره چل دی
 په لمانځې د زړه دوونو رنگ دی
 که پری کوی سر په لاک ودره راشتم
 لاپه دایې باور نه شي زړه یې منډ دی

ستا رحمن لبتکر داعی خان یې بالود
 د عاشق د زړه همدان هر کور نه منډ دی
 عشق دی منډ پېښای نه شي نیمور شاه
 چې په خپله خان رسدا کا هغه رنگ دی

